

Manual de instrucțiuni și garanție pentru scaunul de masaj hidraulic

Instrucțiuni de utilizare și garanție pentru scaunul cosmetic hidraulic

Sunt necesare instrucțiuni, iar presiunea hidraulică este garantată



Vă mulțumim că ați ales produsele AVENO LIFE și vă felicităm pentru achiziție. Vă reamintim că utilizarea și întreținerea corectă a produselor garantează satisfacția deplină a utilizării lor timp de mulți ani.

Vă mulțumim că ați ales produsele AVENO LIFE
și felicitări pentru achiziția reușită. Dorim să vă reamintim
că utilizarea și întreținerea corectă a produselor garantează
satisfacția deplină cu privire la acestea.
Garantat să reziste mulți ani.

Dziękujemy Państwu za wybór produktów AVENO LIFE
Vă felicit în numele dumneavoastră. Przypominamy, że
prawidłowe użytkowanie i serwisowanie produktów zapewnia
pełną satysfakcję z ich użytkowanie przez wiele lat.

Numărul manualului de utilizare / Numărul instrucțiunii / Numărul instrucții: 72/2025

Data lansării manualului de utilizare / Data emiterii manualului / Data publicării instrucțiunilor: 3.01.2025

EN ENGLEZĂ

pagina 1

DE GERMAN

Pagina 5

PL POLONEZĂ

pagina 9

Acest manual oferă îndrumări detaliate privind operarea și întreținerea echipamentului. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest document și urmați recomandările pe care le conține. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare. Asigurați-vă că toți potențialii utilizatori ai echipamentului sunt familiarizați cu conținutul acestui manual înainte de a utiliza echipamentul.

I. INTRODUCERE.

Scaunul cosmetic hidraulic multifuncțional este o alegere excelentă pentru saloane de masaj, spa-uri, saloane de înfrumusețare, studiouri de tatuaje, studiouri de piercing și fizioterapie. Versatilitatea și reglarea precisă a poziției asigură tratamente confortabile și eficiente.

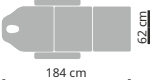
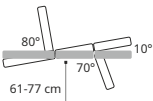
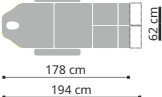
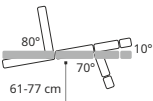
Înainte de a utiliza scaunul cosmetic, citiți manualul de instrucțiuni însoțitor și urmați acești pași:

1. Verificați dacă toate ambalajele au fost îndepărtate.
2. Asigurați-vă că scaunul este complet funcțional.
3. Așezați scaunul acolo unde va fi folosit.

NOTA :Copiii și persoanele neautorizate nu trebuie să utilizeze acest dispozitiv. În plus, copiilor nu li se permite să se joace în apropierea fotoliului cosmetic.

II. DATE TEHNICE.

Capacitatea maximă de încărcare a scaunului este de 200 kg, ceea ce asigură un suport solid și durabilitate a produsului. Evitați depășirea acestei limite pentru a menține stabilitatea și longevitatea patului. Este important să nu săriți direct pe picioare sau pe blatul patului, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea structurii produsului, afectând negativ funcționalitatea și siguranța acestuia.

Model	Dimensiuni	Poziții posibile	Greutate	Sarcină maximă
THEO	71 cm 51 cm 62 cm  184 cm		49 kg	200 kg
MAZDA	71 cm 51 cm 58 cm  178 cm 194 cm		56 kg	200 kg

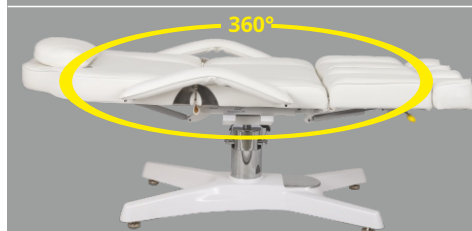
III. PREGĂTIREA PRODUSULUI PENTRU FUNCȚIONARE.

Scoateți produsul din ambalajul de carton și îndepărtați cu grijă folia de protecție. Apoi, deschideți spătarul scaunului pentru a permite montarea mecanismelor de forță. Atașați mecanismele de forță la suporturile cadrului cu un știft și apoi fixați-le cu un știft pentru a asigura stabilitatea și utilizarea în siguranță.

IV. MOD DE FUNCȚIONARE.



Reglarea înălțimii: Pentru a ridica scaunul, așezați piciorul pe maneta pompei hidraulice și apăsați scurt, în mod repetat, până când atinge înălțimea dorită. Pentru a coborî scaunul, apăsați complet maneta, țineți-o apăsată și apoi eliberați-o treptat până când atinge poziția necesară.



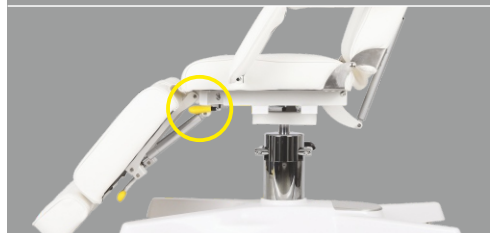
Rotație la 360°: Prindeți orice parte a blatului scaunului și rotiți-l ușor pe orizontală. Continuați să rotiți până când blatul ajunge în poziția dorită, apoi opriți-vă.



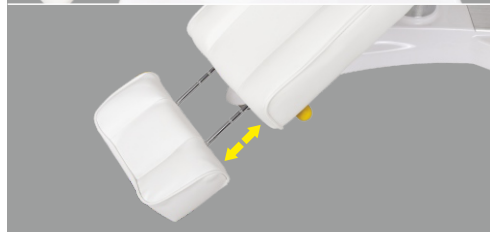
Reglarea unghiului spătarului: Apăsați și mențineți apăsată maneta galbenă situată sub spătarul scaunului cu mâinile. Reglați unghiul spătarului în funcție de preferințe, apoi eliberați maneta când spătarul atinge unghiul dorit.



Reglarea unghiului picioarelor: Apăsați și mențineți apăsată cu mâinile maneta galbenă situată sub secțiunea picioarelor mesei. Reglați unghiul acestei părți în funcție de preferințe, apoi eliberați maneta când picioarele ating unghiul dorit.



Reglarea unghiului de înclinare: Apăsați și țineți apăsată cu mâinile maneta galbenă situată sub centrul șezutului scaunului. Setati unghiul de înclinare dorit, apoi eliberați maneta pentru a fixa poziția.



Reglarea lungimii picioarelor: Prindeți o parte separată a piciorului cu ambele mâini și trageți ușor spre exterior pentru a o lungi. Notă: Această funcție este disponibilă pentru modelul Max.

V. AVERTIZĂRI ȘI RISCURI.

EN

- ⚠ Utilizarea de către persoane sub 18 ani: Produsul nu este destinat utilizării de către copii sau adolescenți. Utilizarea de
- ⚠ către persoane cu deficiențe fizice sau senzoriale, dificultăți intelectuale sau lipsă de experiență și cunoștințe relevante: Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane care ar putea întâmpina dificultăți în utilizarea corectă a acestuia.
- ⚠ Utilizarea necorespunzătoare a produsului: Orice utilizare necorespunzătoare poate duce la deteriorarea produsului.
- ⚠ Ridicarea obiectelor care depășesc capacitatea maximă de încărcare a produsului: Depășirea sarcinii admise poate deteriora dispozitivul.
- ⚠ Mutarea sau transportul unui scaun cu dispozitive de siguranță deteriorate sau defecte: Nu mutați și nu transportați scaunul dacă sistemele sale de siguranță sunt deteriorate sau nefuncționale.
- ⚠ Modificări neautorizate ale structurii dispozitivului: Orice modificări structurale efectuate fără acordul producătorului pot compromite siguranța utilizării.
- ⚠ Continuarea utilizării produsului în ciuda observării unor daune structurale: Dacă observați orice daune structurale, încetați imediat utilizarea dispozitivului.
- ⚠ Întreținere inadecvată: Lipsa unei întrețineri adecvate poate duce la uzură prematură și defectarea produsului.
- ⚠ Expunerea dispozitivului la condiții extreme, cum ar fi frigul, căldura, lumina directă a soarelui și umiditatea: Condițiile extreme pot afecta negativ durabilitatea și funcționalitatea produsului.

Risc de accidente.

- ⚠ Evitarea obstacolelor de sub structura scaunului: Nu așezați niciodată obiecte sau persoane sub structura scaunului.
- ⚠ Siguranță la reglarea spătarului: Evitați așezarea obiectelor sau echipamentelor sub spătar. Atenție la
- ⚠ reglarea suportului pentru picioare: Nu așezați obiecte sau echipamente sub suportul reglabil pentru picioare.
- ⚠ Nu este permisă statul în picioare pe dispozitiv: Statul în picioare pe dispozitiv este strict interzis pentru a preveni riscul de căderi sau de răsturnare a scaunului.

VI. NOTE PRIVIND CURĂȚAREA ȘI DEZINFECȚIA.

Pentru a proteja husa saltelei de crăpături, evitați mediile umede și contactul direct cu apa pe suprafața patului. De asemenea, nu uitați să nu expuneți tapițeria la frig sau căldură extremă. Folosiți foi de protecție pentru a proteja tapițeria de deteriorarea cauzată de transpirație, ceea ce îi va prelungi semnificativ durata de viață. Pentru curățare, ștergeți ușor tapițeria cu un detergent neutru. Asigurați-vă că tapițeria este complet uscată după curățare. Evitați contactul suprafeței tapițeriei cu obiecte ascuțite sau dure pentru a preveni deteriorarea.

IMPORTANT: Nu folosiți niciodată produse de curățare pe bază de alcool pe suprafața tapițeriei. Astfel de practici sunt interzise, deoarece o pot deteriora grav.

VII. CONDIȚII DE GARANȚIE.

1. În sensul garanției:

- a), „Producător” se referă la HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością (Societate cu Răspundere Limitată), cu sediul social în Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, înscrisă în Registrul Antreprenorilor ținut de Tribunalul Districtual din Rzeszów, Secția a XII-a Comercială a Registrului Național al Tribunalului, cu numărul KRS atribuit: 0000513317, cu capitalul social în valoare de 10.750.000 PLN (zece milioane șapte sute cincizeci de mii de zlotți), capitalul fiind integral vărsat, NIP: 6852208438, REGON: 180186290.
- b), „Cumpărător” se referă la cumpărătorul final al echipamentului fabricat de producător, incluzând atât consumatorul, cât și antreprenorul.
- c), „Distribuitor” se referă la o entitate care, în baza unui acord cu Producătorul, vinde Echipamentul într-o zonă desemnată.
- d), „Centru de service autorizat” se referă numai la un service deținut de Producător sau la un service indicat de Producător și deținut de Distribuitorul său,
- e), „Echipament” se referă la un bun mobil, fabricat de Producător, care face obiectul vânzărilor și căruia i se aplică garanția menționată.

2. Producătorul asigură o bună calitate și funcționarea eficientă a echipamentului, pentru care a fost emis cardul de garanție, pe o perioadă de: 2 ani pentru elementele constructive, 2 ani pentru elementele tapitate și 2 ani pentru accesoriile hidraulice.

3. Reparația în garanție nu include activitățile prevăzute în manual, pe care Cumpărătorul este obligat să le efectueze pe cont propriu (instalarea Echipamentului, întreținerea Echipamentului etc.).
4. Răspunderea în baza garanției acoperă doar defectele rezultate din cauze inerente Echipamentului. În special, garanția nu acoperă daunele rezultate din utilizarea, depozitarea, întreținerea sau transportul necorespunzătoare sau inconsistente ale Echipamentului, precum și diferențele de culoare dintre părțile expuse și cele neexpuse radiațiilor solare, influența agenților chimici sau abrazivi, poluarea atmosferică sau perforațiile și abraziunile accidentale, prezența petelor sau urmelor de substanțe grase sau colorante (grăsimi, creme, loțiuni sau uleiuri), pătarea permanentă cu coloranți precum cernele, markere permanente sau alți coloranți nepermanenți utilizați în producția de îmbrăcăminte (de exemplu, coloranți utilizați pentru confecționarea blugilor).
5. Garanția nu acoperă daunele mecanice ale echipamentului.
6. Cumpărătorul pierde drepturile de garanție în cazul:
 - a) Producătorul declară că Echipamentul a fost reparat de o altă entitate decât Service-ul Autorizat,
 - b) efectuarea oricăror modificări de proiectare ale Echipamentului fără acordul prealabil scris al Producătorului,
 - c) utilizarea echipamentului contrar destinației sale,
 - d) utilizarea Echipamentului după descoperirea oricărui defect al acestuia.
7. Indiferent de pierderea drepturilor de garanție, descrisă mai sus, la punctul 6, Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună adusă proprietății sau cauzată terților, care poate fi cauzată de utilizarea Echipamentului acoperit de garanție.
8. Garanția nu exclude și nu limitează drepturile care decurg din garanția pentru defecte. Exercițarea drepturilor în temeiul garanției nu afectează răspunderea vânzătorului în temeiul garanției pentru defecte. În cazul în care Cumpărătorul își exercită drepturile în temeiul garanției, termenul pentru exercitarea drepturilor în temeiul garanției pentru defecte se suspendă la data la care Producătorul este notificat cu privire la defectul respectiv. Termenul curge de la data refuzului Producătorului de a îndeplini obligațiile care decurg din garanție sau a expirării neefective a termenului pentru executarea acestora.

9. Acoperirea garanției este limitată la teritoriul țării în care a fost vândut Echipamentul.

10. Producătorul își va îndeplini obligațiile asumate în baza garanției (îndepărtarea defectelor sau deteriorării structurii Echipamentului, care decurg din motive inerente Echipamentului și care au fost dezvăluite în perioada de garanție) gratuit, în termen de 14 zile de la data livrării Echipamentului către Producător sau către Centrul de Service Autorizat. Dacă repararea Echipamentului nu poate fi efectuată în perioada menționată mai sus, Producătorul va informa Cumpărătorul cu privire la cele menționate mai sus și va indica, de asemenea, motivele întârzierii și data preconizată a îndeplinirii cererii de garanție recunoscute.
11. Utilizarea drepturilor de garanție necesită îndeplinirea totală (cumulativă) a patru condiții:
 - a) prezentarea către Producător a unei facturi cu TVA, a chitanței sau a altei dovezi de achiziționare a echipamentului, a documentației fotografice a Echipamentului defect, împreună cu o scurtă descriere a motivelor pentru depunerea unei cereri de garanție,
 - b) raportarea defectului în termen de 14 (paisprezece) zile de la detectarea acestuia,
 - c) livrarea Echipamentului în ambalajul original, pe cheltuiala Producătorului, la adresa indicată mai sus în cardul de garanție sau la adresa Centrului de Service Autorizat,
 - d) desemnarea locului unde Producătorul livrează echipamentul după repararea acestuia (limitată la țara din care a fost achiziționat Echipamentul).
12. Perioada de garanție se prelungește pe durata reparației, începând de la data livrării Echipamentului către Producător sau către Centrul de Service Autorizat, până la data la care Echipamentul a fost returnat Cumpărătorului.
13. Responsabilitatea Producătorului sau a Centrului de Service Autorizat este de a defini domeniul de aplicare și metoda de reparare a Echipamentului.
14. Garanția este limitată la repararea echipamentului. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui Echipamentul cu unul nedefect, dacă reparația depășește prețul Echipamentului indicat în dovada achiziției. În baza garanției, Cumpărătorul nu are dreptul să solicite înlocuirea Echipamentului cu unul nou. Garanția, în special, nu acoperă răspunderea pentru pierderile sau daunele suferite de Cumpărător în legătură cu faptul că nu poate utiliza Echipamentul.
15. Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio daună adusă Echipamentului în timpul executării serviciului de transport de către compania de livrare până la ridicarea acestuia de către Producător de la compania de livrare.
16. Dacă transportul Echipamentului a fost comandat de către Producător, Cumpărătorul este obligat să verifice starea tehnică a Echipamentului la primirea acestuia. Dacă Cumpărătorul constată că Echipamentul a fost deteriorat în timpul transportului, Cumpărătorul este obligat să:
 - a) să notifice imediat, în termen de cel mult 3 zile de la data primirii transportului, Producătorul cu privire la orice deteriorare a Echipamentului survenită în timpul transportului, pentru a permite Producătorului să depună o reclamație la compania de livrare și să urmărească reclamațiile aferente,
 - b) să furnizeze Producătorului un raport de reclamație întocmit între Cumpărător și firma de livrare.
17. Regulile de garanție conținute în acest document reprezintă singurele și exclusivele reguli de garanție pentru produsele cu răspundere limitată HABYS.

Acest manual conține instrucțiuni detaliate pentru operarea și întreținerea echipamentului. Înainte de utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest document și să urmați recomandările conținute în acesta. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Asigurați-vă că toți potențialii utilizatori ai dispozitivului citesc conținutul acestui manual înainte de a utiliza dispozitivul.

I. INTRODUCERE.

DE

Scaunul cosmetic hidraulic multifuncțional este alegerea perfectă pentru studiouri de masaj, spa-uri, saloane de înfrumusețare, studiouri de tatuaje și piercing și cabinete de fizioterapie. Versatilitatea și reglarea precisă a poziției asigură tratamente confortabile și eficiente.

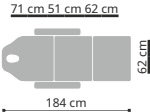
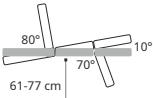
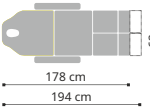
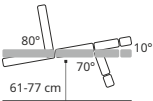
Înainte de a utiliza scaunul cosmetic, trebuie să vă familiarizați cu manualul de instrucțiuni inclus și să urmați pașii de mai jos:

- 1. Verificați dacă toate elementele de ambalare au fost îndepărtate.
- 2. Asigurați-vă că scaunul este complet funcțional.
- 3. Așezați scaunul în locul unde va fi utilizat.

PERICOL :Copiii și persoanele neautorizate nu trebuie să utilizeze acest dispozitiv. De asemenea, copiii nu trebuie lăsați în apropierea scaunului cosmetic.

II. DATE TEHNICE.

Capacitatea maximă de greutate a scaunului este de 200 kg, asigurând un suport solid și durabilitate a produsului. Este important să nu depășiți această limită pentru a asigura stabilitatea și longevitatea patului. Este important să nu săriți direct pe picioare sau pe blat, deoarece acest lucru poate deteriora structura produsului, afectând negativ funcționalitatea și siguranța acestuia.

Model	Dimensiuni	Poziții posibile	Greutate	Sarcină maximă
THEO	71 cm 51 cm 62 cm  184 cm		49 kg	200 kg
MAXIM	71 cm 51 cm 58 cm  178 cm 194 cm		56 kg	200 kg

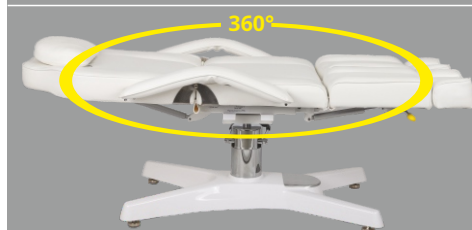
III. PREGĂTIREA PRODUSULUI PENTRU LUCRARE.

Scoateți produsul din ambalajul de carton și îndepărtați cu grijă folia de protecție. Apoi, deschideți spătarul pentru a permite instalarea mecanismelor de acționare. Atașați mecanismele de acționare la mânerul cadrului cu un șurub și apoi fixați-le cu un știft spintecat pentru a asigura stabilitatea și utilizarea în siguranță.

IV. MOD DE FUNCȚIONARE.



Reglarea înălțimii: Pentru a ridica scaunul, așezați piciorul pe maneta pompei hidraulice și apăsați scurt de câteva ori până când se atinge înălțimea dorită. Pentru a vă ridica de pe scaun, împingeți maneta complet în jos, țineți-o apăsată, apoi eliberați-o treptat până când se atinge poziția dorită.



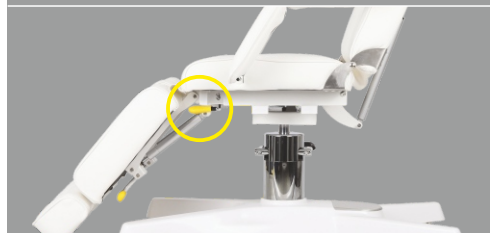
Rotație 360°: Țineți orice parte a blatului scaunului și rotiți-l ușor pe orizontală. Continuați să rotiți până când blatul ajunge în poziția dorită, apoi opriți-vă.



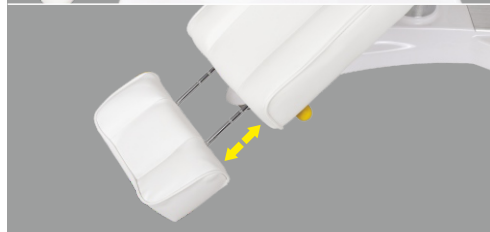
Reglarea unghiului spătarului: Apăsați și țineți apăsată maneta galbenă de sub spătarul scaunului cu mâinile. Reglați unghiul spătarului în funcție de preferințe, apoi eliberați maneta când spătarul atinge unghiul dorit.



Reglați unghiul picioarelor: Apăsați și țineți apăsată maneta galbenă de sub secțiunea piciorului mesei cu mâinile. Reglați unghiul de înclinare al acestei secțiuni în funcție de preferințele dvs., apoi eliberați maneta când picioarele ating unghiul dorit.



Reglarea unghiului de înclinare: Apăsați și țineți apăsată cu mâinile maneta galbenă de sub centrul scaunului mesei. Reglați unghiul de înclinare dorit, apoi eliberați maneta pentru a fixa poziția.



Reglarea lungimii picioarelor: Prindeți secțiunea separată pentru picioare cu ambele mâini și trageți ușor spre exterior pentru a o extinde. Notă: Această funcție este disponibilă pentru modelul Max.

V. AVERTIZĂRI ȘI RISCURI.

DE

- ⚡ Utilizarea de către persoane sub 18 ani: Acest produs nu este destinat utilizării de către copii sau adolescenți.
- ⚡ Utilizarea de către persoane cu deficiențe fizice sau senzoriale, dizabilități intelectuale sau lipsă de experiență și cunoștințe adecvate: Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de persoane care ar putea întâmpina dificultăți în utilizarea corectă a acestuia. Utilizarea necorespunzătoare a produsului:
- ⚡ Orice utilizare necorespunzătoare poate duce la deteriorarea acestuia.
- ⚡ Ridicarea obiectelor care depășesc capacitatea maximă de încărcare a produsului: Depășirea sarcinii admise poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- ⚡ Mutarea sau transportul unui scaun cu dispozitive de siguranță defecte sau nefuncționale: Scaunul nu trebuie mutat sau transportat dacă sistemele sale de siguranță sunt deteriorate sau defecte.
- ⚡ Modificări neautorizate ale structurii dispozitivului: Orice modificări structurale efectuate fără aprobarea producătorului pot compromite siguranța utilizării. Utilizarea în continuare a produsului în ciuda deteriorării structurale: Dacă se constată orice deteriorări structurale, utilizarea dispozitivului trebuie întreruptă imediat.
- ⚡ Întreținere inadecvată: Întreținerea inadecvată poate duce la uzură prematură și la defecte ale produsului.
- ⚡ Expunerea dispozitivului la condiții extreme, cum ar fi frigul, căldura, lumina directă a soarelui și umiditatea: Condițiile extreme pot afecta negativ durabilitatea și funcționalitatea produsului.

Risc de accidente.

- ⚡ Evitarea obstacolelor de sub cadrul scaunului: Nu așezați niciodată obiecte sau persoane sub cadrul scaunului.
- ⚡ Siguranță la reglarea spătarului: Evitați plasarea de obiecte sau dispozitive sub spătar.
- ⚡ Aveți grijă când reglați suportul pentru picioare: Nu așezați obiecte sau dispozitive sub suportul reglabil pentru picioare.
- ⚡ Interzicerea staționării în picioare pe dispozitiv: Staționarea în picioare pe dispozitiv este strict interzisă pentru a evita riscul de cădere sau răsturnare a scaunului.

VI. INSTRUCȚIUNI PENTRU CURĂȚARE ȘI DEZINFECȚIE.

Pentru a proteja husa saltelei de spargere, evitați mediile umede și contactul direct cu apa pe suprafața patului. De asemenea, nu uitați să evitați expunerea husei la frig sau căldură extremă. Folosiți protecții pentru saltea pentru a proteja tapițeria de deteriorarea cauzată de transpirație, prelungindu-i astfel semnificativ durata de viață. Curățați ușor materialul tapițeriei cu un detergent neutru. Asigurați-vă că husa este complet uscată după curățare. Pentru a preveni deteriorarea, evitați contactul suprafeței tapițeriei cu obiecte ascuțite sau dure.

IMPORTANT :Nu folosiți niciodată produse de curățare pe bază de alcool pe suprafețele tapițate. Astfel de practici sunt interzise, deoarece pot provoca daune grave.

VII. CONDIȚII DE GARANȚIE.

1. În sensul prezentului document:

- a) „Producător”: HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, cu sediul social în Jasło, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, înscrisă în Registrul Antreprenorilor ținut de Tribunalul Districtual din Rzeszów, Camera Comercială a 12-a a Registrului Național al Tribunalului, cu numărul KRS atribuit: 0000513317, cu un capital social înregistrat de 10.750.000 PLN (în litere: zece milioane șapte sute cincizeci de mii de zloti), capitalul este integral vărsat, TVA nr.: 6852208438, REGON: 180186290.
- (b) „cumpărător” înseamnă utilizatorul final al echipamentului fabricat de producător, inclusiv consumatorii și întreprinderile.
- (c) „Distribuitor” înseamnă o întreprindere care, în baza unui contract cu producătorul, vinde echipamentul pe teritoriul desemnat.
- d) „Centrul de service autorizat” înseamnă numai centrul de service gestionat de producător sau centrul de service specificat de producător și gestionat de distribuitorul său;
- (e) „echipament” înseamnă un bun mobil fabricat de producător, care face obiectul unui contract de vânzare-cumpărare și căruia i se aplică garanția relevantă.

2. **Producătorul garantează buna calitate și funcționarea eficientă a echipamentelor pentru care a fost emisă această fișă de garanție pentru următoarea perioadă: 2 ani pentru elementele structurale, 2 ani pentru elementele de tapiterie și 2 ani pentru accesoriile hidraulice.**

3. Reparația în garanție nu include activitățile prevăzute în instrucțiunile de utilizare, care trebuie efectuate de către cumpărător însuși (asamblarea dispozitivului, întreținerea dispozitivului etc.).

4. Răspunderea în baza garanției se extinde numai la defectele rezultate din cauze inerente echipamentului. În special, garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea, depozitarea, întreținerea sau transportul necorespunzătoare sau neconforme ale aparatului, precum și diferențele de culoare dintre piesele expuse la lumina soarelui și cele neexpuse la lumina soarelui, acțiunea substanțelor chimice sau abrazive, poluarea atmosferică sau perforațiile și abraziunile accidentale, prezența petelor sau urmelor cauzate de substanțe grase sau colorate (grăsimi, creme, loțiuni sau uleiuri), colorarea permanentă cu coloranți precum cerneluri, markere permanente sau alți coloranți nepermanenți utilizați la fabricarea îmbrăcămintei (de exemplu, coloranții utilizați la fabricarea îmbrăcămintei tip bluge).

5. Garanția nu acoperă deteriorarea mecanică a dispozitivului.

6. Cumpărătorul își pierde drepturile aferente garanției în următoarele cazuri:

- a) Producătorul stabilește că dispozitivul a fost reparat în afara centrului de service autorizat în perioada de garanție,
- b) Au fost efectuate modificări structurale ale echipamentului fără acordul prealabil scris al producătorului,
- c) Dispozitivul a fost utilizat în alte scopuri decât cele prevăzute,
- d) Dispozitivul a fost utilizat după descoperirea unui defect de proiectare.

7. Fără a aduce atingere pierderii drepturilor de garanție descrise mai sus în Secțiunea 6, producătorul nu va fi răspunzător pentru daune materiale sau daune cauzate terților ca urmare a utilizării echipamentului acoperit de garanție.

8. Garanția nu exclude și nu limitează drepturile care decurg din răspunderea pentru defecte. Exercițarea drepturilor de garanție nu afectează răspunderea vânzătorului în temeiul garanției. În cazul în care cumpărătorul își exercită drepturile în temeiul garanției, perioada de exercitare a drepturilor de garanție se suspendă din momentul în care defectul este raportat producătorului. Această perioadă începe să curgă din momentul în care producătorul refuză să îndeplinească obligațiile de garanție sau din momentul în care termenul limită pentru îndeplinirea acestora expiră fără efect.

9. Domeniul de aplicare al garanției este limitat la teritoriul țării în care a fost vândut dispozitivul.

10. Producătorul este obligat să își îndeplinească obligațiile de garanție (eliminarea defectelor sau a deteriorării structurale a dispozitivului rezultate din cauze inerente dispozitivului și care apar în perioada de garanție) gratuit, în termen de 14 zile de la data livrării dispozitivului către producător sau un centru de service autorizat. Dacă dispozitivul nu poate fi reparat în perioada menționată mai sus, producătorul va notifica cumpărătorul în acest sens, precizând motivele întârzierii și data preconizată a îndeplinirii cererii de garanție recunoscute.

11. Exercițarea drepturilor de garanție necesită îndeplinirea comună (cumulativă) a patru condiții:

- a) o factură cu TVA, o chitanță sau altă dovadă a achiziționării dispozitivului de către cumpărătorul și să furnizeze documentație fotografică a dispozitivului defect, împreună cu o scurtă descriere a motivelor reclamației în garanție,
- b) să raporteze defectul în termen de 14 (paisprezece) zile de la descoperirea acestuia,
- c) să livreze dispozitivul în ambalajul original, pe cheltuiala producătorului, la adresa indicată mai sus în cardul de garanție sau la adresa centrului de service autorizat,
- d) să indice locul unde dispozitivul va fi livrat de către producător după reparare (limitat la țara în care a fost achiziționat dispozitivul).

12. Perioada de garanție se prelungește cu durata reparației, calculată de la data predării dispozitivului către producător sau către centrul de service autorizat până la data returnării dispozitivului către cumpărător.

13. Este responsabilitatea producătorului sau a furnizorului de service autorizat să stabilească domeniul de aplicare și natura reparației dispozitivului.

14. Garanția este limitată la repararea dispozitivului. Producătorul își rezervă dreptul de a înlocui dispozitivul cu un dispozitiv fără defecte dacă costul reparației depășește prețul dispozitivului menționat pe bonul fiscal. Cumpărătorul nu are dreptul să solicite înlocuirea echipamentului în baza garanției. În special, garanția nu se extinde la răspunderea pentru pierderile sau daunele suferite de cumpărător ca urmare a împiedicării utilizării dispozitivului.

15. Producătorul nu va fi răspunzător pentru nicio deteriorare a dispozitivului cauzată în timpul transportului de către transportator până la primirea dispozitivului de către acesta.

16. Dacă livrarea dispozitivului a fost comandată de producător, este responsabilitatea cumpărătorului să verifice starea tehnică a dispozitivului la primire. Dacă cumpărătorul descoperă că transportul sau dispozitivul conținut în acesta este deteriorat, cumpărătorul este obligat să:

- a) să notifice producătorul imediat, și în termen de cel mult 3 zile de la primirea transportului, cu privire la orice deteriorare a dispozitivului survenită în timpul transportului, astfel încât producătorul să poată depune o reclamație la compania de transport și să își exercite drepturile aferente,
- b) să furnizeze producătorului un protocol de reclamații întocmit între cumpărător și transportator.

17. Prevederile de garanție cuprinse în acest document sunt singurele și exclusive prevederi de garanție pentru produsele HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.

Niniejsza instrukcja zawiera szczegółowe wytyczne dotyczące obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed przystąpieniem do użytkowania, dokładnie zpoznać się z tym docs i postępować zgodnie z zawartymi w nim zaleceniami. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. Upewnij się, że wszyscy potencjalni użytkownicy sprzętu zapoznają się z treścią niniejszej instrukcji przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.

I. PASUL W.

PL

Wielozadaniowy fotel hydrauliczny kosmetyczny la doskonały wybór dla salonów masażu, spa, gabinetów kosmetycznych, studio de tatuaj, piercingu și terapii fizică. Toate componentele și precizyjnă reglarea poziției asigură confort și eficiență tratamentelor.

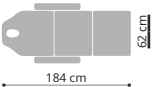
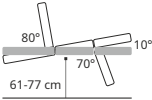
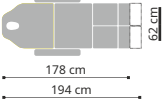
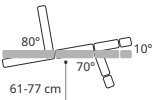
Înainte de a utiliza produsul cosmetic, trebuie să urmați următoarele instrucțiuni:

- 1. Verificați, dacă toate elementele ambalajului au fost îndepărtate.
- 2. Asigurați-vă, că fotelul este în stare bună.
- 3. Plasați fotelul în locul, în care va fi folosit.

AVERTISMENT: Copii și persoane neautorizate nu trebuie să folosească acest dispozitiv. Trebuie să se asigure că nu trebuie să-ți faci griji pentru produsele cosmetice.

II. DATE TEHNICE.

Greutatea maximă este de 200 kg, cu un produs solid, care economisește greutatea și este rezistent. Există o limită unică de rezistență pentru a asigura stabilitatea și lungimea cablurilor. Cu toate acestea, nu este niciodată posibilă utilizarea blatului, dar este necesar pentru a asigura un produs structural utilizabil, cu un impact negativ asupra funcționalității wireless și a ambelor.

Model	Dimensiuni	Poziții posibile	Pondere	Cădere maximă
THEO	71 cm 51 cm 62 cm 		49 kg	200 kg
MAJORA	71 cm 51 cm 58 cm 		56 kg	200 kg

III. PRĂGĂTIREA PRODUSULUI PRACTICĂ.

Scutură produsul din ambalajul de carton și îndepărtează cu atenție folia de protecție. Apoi deschideți spătarul scaunului, pentru a permite montajul mecanismelor de forță. Fixați mecanismele de forță la mânerul cadrului cu ajutorul șuruburilor, apoi asigurați-vă că este stabil și sigur de folosit.

	Reglementare la nivel înalt: Odata ce l-ai folosit, poti opri cele doua pompe hidraulice din apa, ceea ce nu este necesar, iar puterea este mai buna. Aby opuști fotel, nacișnij dźwignię całkowicie, przytrzymaj, a następnie stopniowo zwalnij, aż osiągnie wymaganą pozycję.
	Vizualizare la 360°: Chwyć dowolną część blatu fotela și delicatnie obracaj merg pe poziție. Kontynuuj obracanie, aż blat znajdzie się w pożądanej pozycji, następnie zatrzymaj.
	Regulacja kąta nachylenia oparcia: Nacișnij și przytrzymaj żółtą dźwignię znajdującą tu pod tylną częścią fotela za pomocą rąk. Ustaw kąt nachylenia oparcia zgodnie z własnymi preferencjami, następnie two dźwignię, gdy oparcie osiągnie pożądany kąt.
	Regulacja kąta nachylenia nóg: Nacișnij și przytrzymaj żółtą dźwignię znajdującą tu pod częścią fotela przeznaczoną na nogi za pomocą rąk. Ustaw kąt nachylenia tej części zgodnie z własnymi preferencjami, następnie two dźwignię, gdy nogi osiągną pożądany kąt.
	Reglementare pe tipuri: Nacișnij și przytrzymaj żółtą dźwignię znajdującą tu pod środkową częścią siedziska fotela za pomocą rąk. Ustaw pożądany kąt nachylenia, a następnie zwolnij dźwignię, aby zabezpieczyć pozycję.
	Reglarea longevității încă: Chwyć osobną część nogi obiema rękami și delicatnie pociągnij na zewnątrz, aby ją wydłużyć. Uwaga: Radioul este același cu modelul Max.

V. OSTRZEZENIA ȘI RYZYKA.

- Ž Użytkowanie przez osoby poniżej 18 roku życia: Produsul nu jest przeznaczony do użytku przez dzieci ani młodzież.
- Ž Użytkowanie przez osoby z fizycznymi lub sensorycznymi upośledzeniami, wyzwaniem intelektualnym lub brakiem doświadczenia i odpowiednią wiedzą: Urządzenie niciodatã powinno być obsługiwane przez osobę, która jest odpowiednio przeszkolona.
- Ž Niewłaściwe użytkowanie produktu: Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń.
- Ž Podnoszenie przedmiotów przekraczających maksymalną nośność produktu: Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Ž Przemieszczanie lub transportowanie fotela to uszkodzonymi lub niesprawnymi urządzeniami bezpieczeństwa: Never należy przemieszczać ani transportować fotela, jeżeli jego systemy bezpieczeństwa są uszkodzone.
- Ž Nieautoryzowane modyfikacje struktury urządzenia: Jakiegokolwiek zmiany konstrukcyjne wprowadzone bez zgody producenta mogą naruszać bezpieczeństwo użytkowania.
- Ž Kontynuowanie użytkowania produktu mimo zauważenia uszkodzeń strukturalnych: W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia strukturalnego należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia. Niedostateczna konserwacja: Brak odpowiedniej konserwacji może prowadzić do przedwczesnego zużycia i awarii produktu.
- Ž Wystawienie urządzenia na ekstremalne warunki, takie jak zimno, ciepło, bezpośrednie światło słoneczne i wilgoć: Ekstremalne warunki mogą negatywnie wpłynąć na trwałość i funkcjonalność.

Ryzyko wypadków.

- Ž Unikanie przeszkód pod konstrukcją fotela: Nigdy nie umieszczaj żadnych przedmiotów ani osób pod konstrukcją fotela.
- Ž Bezpieczeństwo przy regulacji oparcia: Unikaj umieszczania przedmiotów lub sprzętu pod oparciem.
- Ž Ostrożność przy regulacji podnóżka: Niciodatã umieszczaj żadnych przedmiotów ani sprzętu pod regulowanym podnóżkiem.
- Ž Zakaz stania na urządzeniu: Stanie na urządzeniu jest surowo zabronione, aby zapobiec ryzyku upadków lub przewrócenia się fotela.

VI. UWAGI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I DEZYNFEKЦИИ.

Aby chronić pokrycie materaca przed pękaniem, unik wilgotnych środowisk oraz bezpośredniego kontaktu z wodą na powierzchni łóżka. Pamiętaj także, dar niciodatã narażać materaca în ekstremalne zimno ani ciepło. Korzystaj z ochronnych prześcieradeł, które zabezpieczą tapicerkę przed uszkodzeniami spowodowanymi przez pot, co znacząco przedłuży jej żywotność. Pudra delicatã este făcutã din detergent neutru. Upewnij się, że tapicerka este dokładnie osuszona și całkowicie sucha po czyszczeniu. Unikaj kontaktu powierzchni tapicerki z ostrymi lub twardymi przedmiotami, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

WAŻNE: Nigdy niciodatã używaj środków czyszczących na bazie alchoolu na powierzchni tapicerki. Aceastã practicã poate fi făcutã în așa fel încât să poți folosi o putere sau alta.

VII. LUCRĂRI DE URME.

1. Documentul trebuie să conțină:

- „Produs” înseamnă HABYS Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z sedință în Jaśle, ul. Produkcyjna 16, 38-200 Jasło, înscrisă în registrul întreprinderilor condus de Sąd Rejonowy w Rzeszowie set de fierbere piecdzieșit tysiacy zlotych), kapitaloțoțy), w caoțacoționu, w caoțacoționu zostoł 6852208438, REGON: 180186290.
- „Nabywca” înseamnă ostatecznego Nabywcę sprzętu wytworzonego przez Producenta, w tym zarówno verbrauchenta jak și przedsiębiorcę.
- „Dystrybutor” înseamnă podmiot, który na podstawie umowy z Producentem dokonuje sprzedaży Sprzętu na oznaczonym terenie.
- „Autoryzowany Serwis” oznacza wyłącznie serwis prowadzony przez Producenta lub wskazany przez Producenta serwis prowadzony przez jego Dystrybutora,
- „Sprzęt” oznacza rzecz ruchomą, wytworzoną przez Producenta, będącą przedmiotem umowy sprzedaży, a której dotyczy przedmiotowa gwarancja.

2. Producător gwarantuje dobrą jakość i sprawne działanie sprzętu, na który wydana została przedmiotowa karta gwarancyjna, w okresie: 2 lata dla elementów konstrukcyjnych, 2 lata dla elementów tapicerowanych oraz ułalic akcesoriów.

- Naprawa gwarancyjna nieoatdą obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których Nabywca jest zobowiązany we własnym zakresie (montaż Sprzętu, konserwacja Sprzętu, itp.).
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Sprzęcie. Gwarancja w szczególności nieoatdą obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania, konserwacji lub transportu Sprzętu, a także różnic kolorystycznych między częściami narażonymi na działanie promieniowania słonecznego, wpływu środków chemicznych lub ścieczernych, zanieczyszczeń atmosferycznych, przypadkowych przekłóć i przetarć, obecności plam lub pierścin po tłustych lub barwiących substancjach (tłuszczach, kremach, balsamach lub olejach), trwałego zabarwienia środkami barwiącymi, w których nieoatdą include în marcajele permanente-jabe tusforze, barwniki stosowane w produkcji odzieży (np. barwników używanych do wytworzenia odzieży typu niebieski blugi).
- Gwarancja nieoatdą obejmuje uszkodzeń mechanicznych Sprzętu.
- Nabywca traci uprawnienia wynikające z gwarancji w przypadku:
 - stwierdzenia przez Producenta, że w okresie gwarancyjnym Sprzęt był naprawiany poza Autoryzowanym Serwisem,
 - dokonania w Sprzęcie jakichkolwiek modyfikacji konstrukcyjnych bez uprzedniej, pisemnej zgody Producenta,
 - używania Sprzętu niezgodnie z jego przeznaczeniem,
 - używania Sprzętu po ujawnieniu się w nim wady konstrukcyjnej.
- Niezależnie od utraty uprawnień gwarancyjnych, opisanych powyżej, w punkcie 6, Producent nie ponosi również odpowiedzialności za żadne szkody w mieniu lub wyrządzone u osobom trzecim, uspowodoćm Sprzętu objętego gwarancją.
- Gwarancja nieoatdą wyłącza, ani też nieoatdą ogranicza uprawnień wynikających z tytułu rękojmi za wady. Wykonanie uprawnień z gwarancji nieoatdą wplywa na odpowiedzialność sprzedawcy z tytułu rękojmi. W razie wykonywania przez Nabywcę uprawnień z gwarancji, bieg terminu do wykonania uprawnień z tytułu rękojmi ulega zawieszeniu z dniem zawiadomienia Producenta o wadzie. Appointment ten biegnie dalej od dnia odmowy przez Producenta wykonania obowiązków wynikających z gwarancji albo bezskutecznego upływu czasu na ich wykonanie.
- Zasieg ochrony gwarancyjnej, ograniczony jest do terytorium państwa, w którym nastąpiła sprzedaż Sprzętu.
- Producent wykona swoje obowiązki wynikające z gwarancji (usunięcia wad lub uszkodzeń konstrukcji Sprzętu powstałych z przyczyn tkwiących w Sprzęcie, a ujawnień bezwzględnie wykrenionych wykonu) 14 dni od daty dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu. Jeżli naprawa Sprzętu nie może być wykonana we wskazanym powyżej terminie, Producent poinformuje Nabywcę o powyższym, Aceasta înseamnă că orarul va fi disponibil și programarea se va face în timp util.
- Skorzystanie do uprawnień gwarancyjnych wymaga łącznego (kumulatywnego) spełnienia czterech warunków:

- zgłoszenia wady w terminie 14 (czternastu) dni od jej wykrycia,
 - dostarczenia sprzętu w oryginalnym opakowaniu na koszt Producenta, na jego adres wskazany powyżej w karcie gwarancyjnej lub na adres Autoryzowanego Serwisu,
 - oznaczenia miejsca dostarczenia przez Producenta sprzętu po dokonaniu jego naprawy (z ograniczeniem do państwa, w którym dokonany był zakup Sprzętu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy, liczony od dnia dostarczenia Sprzętu do Producenta lub Autoryzowanego Serwisu, do dnia w którym Sprzęt zostoł zwróćony Nabywcy.
 - Do obowiązków Producenta lub Autoryzowanego Serwisu należy określenie zakresu i sposobu naprawy Sprzętu.
 - Gwarancja ograniczona jest do naprawy Sprzętu. Producent zastrzega sobie prawo wymiany Sprzętu na wolny od wad, w przypadku gdyby naprawa przekraczała cenę Sprzętu wskazaną w dowodzie jego zakupu. Nabywcy, w ramach gwarancji, nie przysługuje żądanie wymiany Sprzętu na nowy. Gwarancja w szczególności nieoatdą nie obejmuje odpowiedzialności za straty lub szkody powstałe i Nabywcy w związku z pozbawieniem go możliwości korzystania ze Sprzętu.
 - Producent nieoatdą jest odpowiedzialny za uszkodzenia Sprzętu powstałe w trakcie wykonywania usługi transportowej przez przedsiębiorcę przewozowego do chwili jego odbioru przez Producenta od przed przed.
 - Jeżli przesyłka Sprzętu była zlecana przez Producenta, obowiązkiem Nabywcy jest sprawdzenie stanu technicznego Sprzętu przy jego odbiorze. Jeżli Nabywca stwierdzi, że przesyłka lub znajdujący się w niej Sprzęt uległ uszkodzeniu, Nabywca powinien:
 - niezwłocznie, never później niż w ciągu 3 dni od daty odbioru przesyłki, zawiadomić Producenta o wszelkich uszkodzeniach Sprzętu, które powstały w trakcie transportu, w celu umożliwienia Producentowi zgłoszenia reklamacji przedsiębiorcy transportowemu i Dochodzenia związanych z tym roszczeń,
 - dostarczyć Producentowi protokoł reklamacyjny spisany pomiędzy Nabywcą i przedsiębiorcą transportowym.
 - Regulacje dotyczące gwarancji zawarte w niniejszym dokumencie są serywnymi i wyłącznymi zasadami gwarancji na produkty HABYS Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością.



Alte versiuni lingvistice disponibile aici:
Alte versiuni lingvistice disponibile la: Inne
wersje językowe dostępne pod adresa:



www.habys.com/warrantymanuals

HABYS Sp. z oo
ul. Produktcyjna 16, 38-200 Jasło, PL

www.habys.com